

S BRUKSANVISNING OPTISK BRANDVARNARE PEBBLE

Grattis till köpet av din nya brandvarnare. Vi rekommenderar att du tar tid att läsa den här bruksanvisningen så att du helt förstår alla funktioner. Du kommer även att finna en del tips och råd som hjälper dig att lösa eventuella problem samt hur du undviker dem. Läs hela denna bruksanvisning noggrant innan du installerar produkten och spara den för framtida bruk.

Housegard brandvarnare är konstruerad för att känna av rökpaticler samt att ge färre falskalarmer. Housegard brandvarnare är konstruerade att ge en tidig varning om en brand skulle uppstå, vilket förutsätter korrekt placering och underhåll.

EGENSKAPER

- Tidig varning
- Hög känslighet och stabilitet
- Testknapp
- LED-diode visar normal funktion
- Signal vid låg batterispänning
- Svensk design

TEKNIKA DATA

| | |
|-----------------------------|-----------------|
| Modellnummer: | SA700 |
| Dektionsprincip: | Optisk |
| Strömkälla: | 9V |
| Strömförbrukning vid drift: | <10 uA |
| Strömförbrukning vid larm: | <20 mA |
| Larmsignal: | 85 dB /3 m |
| Temperaturområde: | -10 °C - +40 °C |
| Luftfuktighet: | 95% RL |



VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- Brandvaren behöver batterier för att fungera. Brandvaren fungerar inte utan batterier eller om batterierna är urladdade, tas bort eller inte är rätt anslutna. Använd endast avsedd batterityp. Anslut INTE brandvaren till andra typer av detektorer eller kringutrustning än som anges i denna manual.
- Testknappen ger ett fullgott test för brandvarens alla funktioner. Andra testmetoder behövs inte. Testa brandvaren varje vecka för att kontrollera att de fungerar ordentligt.
- Ta inte bort eller koppla ifrån batterierna för att stoppa falskalarm, då förloras brandvarens viktiga funktion. Öppna fönster eller ventilera luften runt brandvaren för att stoppa larmet och/eller tryck på pausknappen.
- Brandvaren ska installeras i enlighet med alla lokala och nationella bestämmelser för installation.
- Brandvaren är avsedd att användas i enbostadshus. I flerbostadshus ska varje bostad utrustas med egna brandvärnare. Denna brandvärnare är inte lämplig för användning i byggnader som inte är bostäder. Brandvärnare är inte en ersättning för ett fullständigt larmsystem som krävs enligt lag eller av brandmyndigheten.
- Det kan finnas faktorer som gör att en person i hushållet inte hör larmet (t ex buller, djup sömn, dålig hörsel). Om du misstänker att en person i hushållet inte kommer att höra brandvärnare bör specialvärnare installeras. Om en person i hushållet har nedslatt hörslor bör speciella larm installeras vilka uppmärksammar personen genom ljud, ljus och vibrationer.
- Brandvaren upptäcker förbränningssignaler i luften (rök). Den reagerar inte på, flammor eller gas. Brandvärnare är konstruerat att avge en larmsignal om en brand häller på att utvecklas.
- Ena brandvärnare har en absolut tillräcklighet och ger inte 100% garanti för att liv och egendom skyddas mot brand. Brandvärnare är ingen ersättning för försäkring. Husägare och hyresgäster bör teckna liv- och husförsäkring.
- Brandvärnare bör testas veckovis och bytas ut vart tioende år.

Obs: För maximal säkerhet, installera en brandvärnare i varje rum.

PLACERING AV BRANDVARNARE

En förturättning för att brandvärnaren ska kunna ge tidig varning är att den är installerad där branden uppstår. Housegard rekommenderar därför att du installerar en brandvärnare i varje rum och på alla våningar.

Korrekt placering av brandvärnaren

- Installera brandvärnare i alla separata sovrum och i alla rum där man vistas.
- I bostäder med flera plan bör brandvärnaren installeras högst upp i varje trappa mellan varje våningsplan.
- I källare bör brandvärnaren monteras i taket vid foten av trappan.
- I sovrum där man sover med stängd dörr bör det alltid finnas en monterad brandvärnare inne i sovrummet.
- Installera brandvärnare i varje rum där det finns potentiella brandrisker.
- Installera brandvärnaren i varje ände av korridör om den är längre än 9 meter.
- Montera brandvärnaren i mitten av taket. Om detta inte är möjligt, montera brandvärnaren på väggen minst 0,5 m från hörn och minst 10-15 cm från taket (Montering på vägg rekommenderas inte.)

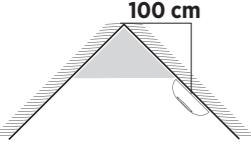


FÖRKLARING:

- Minimalkrydd
- Rekommenderat/utökat skydd
- Brandvärnare med respektionsfunktion rekommenderas

BRANDVARNAREN BÖR INTE PLACERAS PÅ FÖLJANDE PLÄTTER

- I köket nära spisen där rök från matlagning kan orsaka oönskade larm.
- I områden med hög luftfuktighet såsom badrum eller nära diskmaskin eller tvättmaskin där vattenånga och fukt kan utlösa oönskade larm.
- Nära fläktar och ventilationskanaler där luftströmmar kan hindra rök att nå fram till brandvärnaren.
- Nära ljuskällor och elektrisk utrustning som avger elektromagnetiska fält.
- I näheten av spis eller kamin med öppen eld.
- Högst upp i V-formade tak, där luftfickor kan orsaka att röken inte når fram till brandvärnaren.
- I garage där avgaserna kan orsaka oönskade larm.
- I dammiga och förorenade områden där damm och smuts kan skada brandvärnaren.
- I rum där temperaturen kan falla under -10 °C eller stiger över 40 °C, eller i rum med stora temperaturvariationer.



Varning: Felaktig placering kommer att leda till minskad driftssäkerhet och oönskade larm.

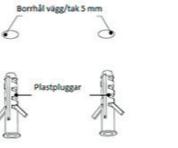
VAR RÄDD OM DIN HÖRSEL

Brandvärnare avger en hög ljudsignal. Vi rekommenderar att du alltid använder hörselskydd eller annat hörselskydd när du testar dina brandvärnare.

INSTALLERA BRANDVARNARE

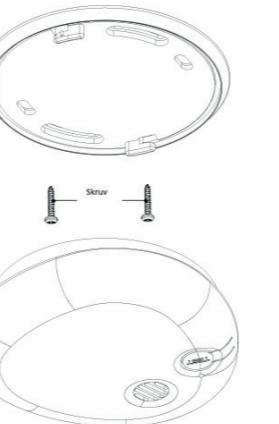
VARNING: Installation av brandvärnaren skall utföras i enlighet med krav i nationella lagar, förordningar och alla andra lokala regler som eventuellt tillämpas.

- Ta bort monteringsplattan på baksidan av brandvärnaren genom att vrida på monteringsplattans mutters.
- Montera batteriet.
- Installa monteringsplattan på valt ställe i taket. (borrhåll 5 mm). Var noga med placeringen av din brandvärnare.
- Placerat brandvärnare mot monteringsplattan och vrid brandvärnaren medurs tills den klickar på plats.
- Tryck på testknappen för att testa brandvärnaren.



DRIFT

Vid normal drift blinkar brandvärnarens lysdiot var 40:e sekund. Detta betyder att batteriet och enheten fungerar korrekt. Om varnaren upptäcker rök kommer den att avge tre höga, pulserande larmsignaler samtidigt som den röda lysdioden blinkar två gånger.



FÖR DIN SÄKERHET! IGNORERA ALDRIG EN BRANDVARNARE SOM LARMAR. NÄR DU HÖR LARMSIGNALEN KRÄVS DIN OMEDELBARA UPPMÄRKSAMHET OCH HANDLING.

DE OLIKA LED- OCH LARMSIGNALERNAS BETYDELSE

| STATUS | RÖD LED | LARMSIGNAL | BESKRIVNING |
|---------------------|---------------------------------|----------------------------|---|
| Normalläge | Blinkar en gång var 40:e sekund | Ingen | Brandvärnaren har strömt och fungerar normalt. |
| Låg batterispänning | Blinkar en gång | En hög ljudsignal | Byt ut batteriet |
| Felsignal | Ingen | En hög ljudsignal | Indikerar ett fel med brandvärnaren. Byt ut brandvärnaren |
| Alarm /testfunktion | Blinkar två gånger | Tre högljudda ljudsignaler | Brandvärnaren varnar för en eventuell brand |

TESTA BRANDVARNAREN

- Testa alltid samtliga varnare efter installation för att vara säker på att de fungerar som de ska.
- Testknappen ger ett fullgott test av funktionerna. Använd aldrig öppen eldslåga för att testa varnaren då detta kan förstöra enheten.
- Testa dina brandvärnare veckovis.
- Testa alltid dina brandvärnare efter längre bortavstånd från hemmet och alltid när du kommer hem efter semestern.
- Stå alltid på en armlängds avstånd när du testar dina brandvärnare för att undvika hörsskador.

ORSAKER OCH ATGÄRDER VID OÖNSKADE LARM

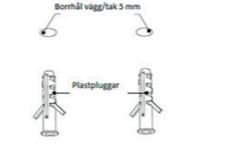
En brandvärne detekterar och reagerar på rökpaticler i luften. Rökpaticlerna gör att brandvärnaren larmar. Denna funktion innebär att brandvärnaren även kan reagera på dammpaticler, fukt eller andra partikler i form av pollen, insekter mm. Dessa faktorer är ofta orsaken till falskalarm.

| Felkälla | Åtgärd |
|--|--|
| Anga och fukt. Falskalarm kan uppstå om brandvärnaren är placerad för nära badrum, tvättstuga eller andra platser med hög luftfuktighet. | Placerat brandvärnaren minst 2 meter från badrum, tvättstuga eller andra platser där hög luftfuktighet kan förekomma. |
| Damm och nedsmutsning. Eftersom luften passerar fritt genom detektionskammaren kommer brandvärnaren alltid locka till sig en del damm och pollentartikler. Detta kan detta leda till falskalarm. Brandvärnaren kan också bli mer känslig p g a detta vilket kan medföra oönskade larm. Nedsmutsning kommer även över tid då brandvärnaren blir äldre, vilket också innebär att den kan ge mer falskalarm. | Dammsug brandvärnare regelbundet, använd ett munstycke av plast så att elektroniken inte skadas. Se till att täcka brandvärnaren om du gör något som genererar damm och smuts. Undvik att montera brandvärnaren på en plats med mycket damm och smuts. |
| Drag, damm och luftströmmar. Falskalarm kan bero på att brandvärnaren har placerats för nära dörrar, fönster, ventilation, fläktar, luftkanaler, värmevärmepumpar eller liknande. Detta kan medföra att dammpaticler virvlar upp och in i detektionskammaren. | Installera inte brandvärnare där det är dragigt, i närheten av fönster och dörrar, ventilation, fläktar, luftkanaler, värmevärmepumpar eller liknande. Hitta en bättre placering för brandvärnaren, längre bort från drag och luftströmmar. |
| Temperaturvariationer. Temperaturvariationer kan skapa kondens i detektionskammaren. Till exempel om brandvärnaren placeras i ett rum där fönster och dörrar som ofta öppnas och stängs. Flytta brandvärnaren till en plats med en mer jämn och stabil temperatur. | Undvik att montera brandvärnare i rum med snabba temperaturväxlingar eller nära fönster och dörrar som ofta öppnas och stängs. Flytta brandvärnaren till en plats med en mer jämn och stabil temperatur. |

S

Ogynnsam placering generellt

Fel placering i en instabil inomhusmiljö, drag, nära till elektriska apparater (EMC) och belysning kan orsaka falskalarmer. Placera brandvärnare minst 5 meter från öppna spisar, kamrar eller andra värmeapparater. 2 meter från ventilationskanaler, värmevärmepumpar och luftkonditionering. 1 meter från lampor och lysrör.



FELSÖKNING

Varning: Ta inte bort batterierna för att stoppa oönskade larm.

| Problem | Åtgärd |
|---|--|
| Brandvärnaren avger ingen signal när den testas. | 1. Kontrollera att batteriet har spänning. |
| Brandvärnaren blinkar till och ger en kort ljudsignal | 1. Anger låg batterispänning. 2. Felindikator, byt ut larmet. |
| Brandvärnaren larmar utan att det finns någon rök eller larmar vid matlagning och liknande. | 1. Rengör varnaren. Se även avsnitt oönskade larm (falskalarm). 2. Byt placering av brandvärnaren. Se avsnitt om oönskade larm. |

BATTERITYP

| | |
|------------|----------------------------------|
| Volt: | DC 9V |
| Typ: | Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A |
| Driftstid: | Ca. 12 månader |

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Brandvärnaren bör rengöras regelbundet och minst två gånger per år. Rengör din brandvärnare genom att dammsug utvändigt längs öppningen mot detektionskammaren, så att damm och smuts försvinner.

Viktigt: Försök inte öppna luckan för att rengöra inuti brandvärnaren, då bortfaller garantin.

GARANTI

Denna brandvärnare har 5 års begränsad garanti mot tillverkningsfel (gäller från inköpsdatum). Batterierna täcks inte av garantin. Garantiansvaret är begränsat till värdet av en motsvarande brandvärnare. Defekta brandvärnare ska återlämnas till återförsäljaren tillsammans med en beskrivning av problemet. Godkänd reklamation ersätts med en ny brandvärnare av samma eller likvärdig typ. Vid reklamation måste kvitto som bekräftar inköpsdatum uppgåva.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Summatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

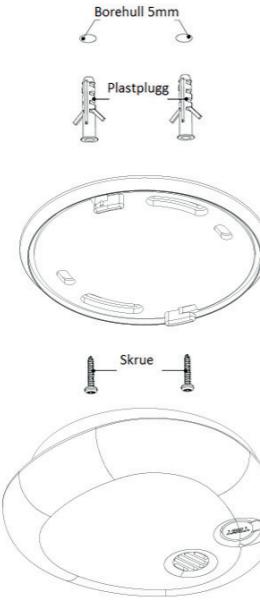
Advarsel: Feilaktig plassering vil kunne medføre redusert driftsevne og falskalarmar.

BRUK HØRSLESVERN VED PROGRAMMERING OG TEST

Røykvarslere avgir et kraftig lydsignal. Vi anbefaler at du alltid bruker ørepropper eller annet hørselsvern når du tester dine røykvarslere.

INSTALLERE RØYKVARSLEREN

Advarsel: Installasjonen av røykvarsleren må utføres i samsvar med kravene i nasjonale lover og regelverk, og alle andre lokale regler som måtte gjelde.



1. Fjern monteringsplaten fra baksiden av røykvarsleren ved å vri monteringsplaten mot klokken.

2. Monter batteriet.

3. Monter monteringsplaten på valgt sted i henhold til råd om plassering. (borehull 5 mm).

4. Plasser røykvarsleren mot monteringsplaten, og vri røykvarsleren med klokken slik at den låses på plass.

5. Trykk på testknappen for å teste røykvarsleren.

DRIFT

Når røykvarsleren er installert, skal den røde LED-dioden blinke én gang hvert 40. sekund. Dette angir at batteriet og enheten fungerer som den skal. Dersom røyk detekteres vil enheten avgjøre høyre, pulserende alarm mens den røde LED-dioden blinker to ganger.

ADVARSEL: OVERSE IKKE EN RØYKVARSLER I ALARM. NÅR DU HØRER ALARMSIGNALET, KREVER DETTE DIN ØYEBLIKKELIGE OPPMERKSOMHET OG HANDLING.

LED OG ALARMHORNETS ANGIVELSER

| STATUS | RØD LED | ALARMSIGNAL | BESKRIVELSE |
|-----------------------|----------------------------------|----------------------|--|
| Normalfunksjon | Blinker en gang hvert 40. sekund | Ingen | Angir at røykvarsleren har strøm og fungerer normalt |
| Lav batterispennin | Blinker en gang | Et høyt lydsignal | Erstatt batteri |
| Feilvarsel | Ingen | Et høyt lydsignal | Angir at noe er feil med røykvarsleren |
| Alarmsmodus/testmodus | Blinker to ganger | Tre høye lydsignaler | Angir at røykvarsleren alarmerer |

TESTE RØYKVARSLEREN

Røykvarsleren testes ved å trykke og holde inne testknappen. Røykvarsleren vil svare ved å gå i alarm. Alarmsignalen stopper når du sliper testknappen.

1. Etter installasjon, test alltid hver enkelt røykvarslere for å være sikker på at de er installert på riktig måte og at de fungerer som de skal.
2. Testknappen gir en fullgod test av funksjonene. Du skal ikke bruke åpen flamme for å teste røykvarslene, dette kan ødelegge varslene.
3. Test røykvarsleren rutinemessig en gang pr. uke.
4. Test alltid røykvarsleren etter lengre fravær fra hjemmet og alltid når du kommer hjem fra ferie.
5. For å unngå hørselsskade, stå en armledenges avstand fra røykvarsleren når du tester den.

ÅRSAKER OG TILTAK VED FALSKE ALARMER

Røykvarslere detekterer og reagerer på røykpartikler i luften. De er partiklene som utløser alarmen. Røykvarsleren vil derfor kunne detektere og gi alarm om den utsettes for støv, vanddamp, eller andre former for partikler (insekter, pollent, husstøv m.m.). Dette er ofte årsaken til falske alarmer.

| Feilkilde | Løsning |
|---|--|
| Damp og fuktig luft. Damp fra baderom, vaskemaskin / tørketrommel eller andre kilder som avgir høy fuktighet kan forårsake at røykvarsleren går i alarm. | Plasser varsleren minst 2 meter fra baderom, vaskerom eller områder der det kan forekomme høy luftfuktighet. |
| Støv og nedsmussing. Siden luft skal passere fritt gjennom deteksjonskammeret til røykvarsleren alltid trekkes til seg en del støv og pollentpartikler. Ved at støv og andre partikler kommer inn i deteksjonskammeret, kan dette føre til falske alarmer. Varsleren kan også bli mer falsom p.g.a. dette og vil gi flere falske alarmer. Nedsmussing vil også komme over tid ettersom røykvarsleren blir eldred, noe som gjør at den gir flere feilalarmer. | Støvsug røykvarslene regelmessig, bruk ett munnstykke av plast slik at elektronikk ikke skades. Sørg for å dekke til røykvarslere dersom du pusser opp og foretar arbeider som avgir støv og skitt eller fører til den helt ned i mellomtiden. Vurder plasseringen dersom røykvarsleren er montert på et sted med mye støv og smuss. |
| Trek, støv og luftstrømmer. Falskalarmar grunnet plassering for nær vinduer, dører, ventilasjonsystemer, varmepumper, luftkanaler og lignende. Trekken virveler opp støv som registreres i deteksjonskammeret. | Unngå plassering av varsler der det er gjennomtrekk grunnet en eller flere av årsakene nevnt over. Finn en plassering bort fra steder med særlig bevegelse i luften. |
| Temperatursvingninger. Temperatursvingninger kan skape kondens i deteksjonskammeret. Dette skjer om varsleren plasseres for nært utgangsdør, vindu i rom som utsettes for stadig lufting og veksling mellom kaldt og varmt. | Unngå derfor å montere varsleren i rom med raske temperatursvingninger, i nærheten av vinduer og dører. Monter varsler på et sted med jevn og stabil temperatur. |

N

| | |
|---|--|
| Ugunstig plassering generelt. Ustabilt miljø, trekk, nærhet til elektriske apparater (EMC), og enkelte lyskilder kan gi falsk alarm. | Varsler bør plasseres minimum 5 meter fra ildsted eller andre fyringsapparater, 2 meter fra baderom, vaskerom eller andre steder med høy luftfuktighet. Dessuten minst 2 meter fra ventilasjonskanaler, varmepumper, aircondition el. lignende og minst 1 meter fra lyskilder. Dette gjelder særlig lysstoffrør av alle typer. |
|---|--|

FEILSØKING

Advarsel: Ikke ta ut batteriet for å stoppe falske alarmer.

| Problem | Tiltak/ Handling |
|---|--|
| Røykvarsleren gir ikke alarm når den testes. | 1. Kontroller at det er spennin på batteriet. |
| Røykvarsleren gir et kort lydsignal ledsgatet av et kort blink i LED dioden. | 1. Angir lav batterispennin. 2. Feil, erstatt alarmen. |
| Røykvarsleren gir alarm uten at røyk er tilstede. Eller gir alarm ved matlagning og lignende. | 1. Rengjør røykvarsleren. Se avsnitt om Falske alarmer. 2. Finn en ny plassering. Se avsnitt om plassering. |

BATTERITYPE

Volt: DC 9V
Type: Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Driftstid: Ca. 12 mnd.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Røykvarsleren skal rengjøres regelmessig, og minst to ganger pr. år. Rengjøring skjer ved at man støvsuger røykvarsleren utvendig langs åpningen inn mot elektronikk og deteksjonskammer, slik at støv og smuss fjernes.

Viktig: Ikke forsøk å åpne dekslet for å rengjøre inne i røykvarsleren. I så fall bortfaller garantien.

GARANTI

Denne røykvarsleren leveres med en 5 års begrenset garanti mot fabrikasjonsfeil (kjeldende fra kjøpsdato). Batterier er IKKE dekket av garantien. Garantiansvaret er begrenset til verdien av en ny tilsvarende røykvarslere. Defekte røykvarslere skal returneres til forhandleren sammen med en beskrivelse av problemet. Godkjente reklamaserter erstattes med en ny røykvarslere av samme eller tilsvarende type. Ved reklamasjon må kvittering som bekrefter kjøpsdato fremlegges.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:

Housegard model smoke alarm SA700

To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601107-CPR-0518
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

DK BETJENINGSVEJLEDNING OPTISK RØGALARM PEBBLE

Tillykke med købet af din nye røgalarm. Vi anbefaler, at du bruger lidt tid, på at læse denne brugsanvisning, sådan at du kan forstå alle de operative funktioner. Du vil også finde nogle hint og tips, til at kunne afhjælpe eventuelle problemer. Læs denne bruger manual grundigt igennem, før du installerer produktet og gem manualen, hvis du skal få brug for den senere.

Housegard røgalarm, er konstrueret til at detektere røgpartikler og reducere antallet af falske alarmer. Housegard røgalarmer er konstrueret til at opdage en brand hurtigt muligt, men dette forudsætter en korrekt placering og vedligeholdelse. Læs derfor denne bruger vejledning grundigt igennem.

EGENSKABER

- Tidlig advarsel
- Høj følsomhed og stabilitet
- Testfunktion
- LED-diode som angiver normalfunktion
- Signal ved lav batterispænding
- Svensk design



TEKNISKE DATA

Modellenummer: SA700
Detektionsprincip: Optisk
Strømkilde: 9V
Strømforbrug drift: <10 uA
Strømforbrug alarm: <20 mA
Alarm lyd: > 85 dB / 3 m
Temperaturområde: -10 °C til +40 °C
Luftfugtighed: 95% RL

VIKTIG SIKKERHEDSINFORMATION

1. Røgalarmen kræver operative batterier for at kunne fungere. Røgalarmen VIL IKKE kunne fungere uden batterier, hvis strømtilførslen er fjernet, afsluttet eller ikke ordentligt tilkoblet. Brug kun de batterier typer som er angivet på røgalarmen. Kobl ikke røgalarmen til andre typer af røgalarmer eller andre enheder end som er angivet.

2. Testknappen giver en totalt test af alle røgalarmens funktioner, andre testmetoder er ikke påkrevet. Test røgalarmen hveruge, for at kontrollere om de fungerer som de skal.

3. Fjern ikke batterierne for at stoppe en uønsket alarm, da du mistrer beskyttelsen. Åbn vinduer eller ventiler omkring røgalarmen, for at stoppe alarmen eller aktivere pause funktionen.

4. Røgalarmen skal installeres i henhold til alle lokale og nationale regler for installation.

5. Røgalarmen er beregnet til bruk i private hjem. I bygninger med flere boliger, skal hver enkelt bolig, have sine egne røgalarmer. Denne røgalarm er ikke en erstatter for et komplet alarmsystem.

6. Der kan være forhold som gør at et medlem af husstanden ikke hører røgalarmen (pga. støv, dyb sovn, dårlig hørelse osv.). Hvis du har mistanke om at et medlem af husstanden ikke vil være i stand til at høre røgalarmen, bør der installeres en specialalarm. Hvis der er et medlem af husstanden, som der er hørehæmmet, installer man en specialalarm som giver både lyd, lys og vibrationer.

7. Røgalarmen opfanger partikler i luften. Den vil ikke reagere på hvernen varme eller gas. Denne røgalarm er udviklet til at give et lydsignal, som indikerer at der er en brand under udvikling.

8. Røgalarmer har begrænsninger. Ingen røgalarmer kan give 100% garanti mod beskyttelse af liv og ejendom. Røgalarmer er ikke erstattning imod forsikringer. Husejere og lejere bør derfor altid tegne en lits - og husforsikring.

9. Røgalarmen bør testes ugentligt og skal erstattes hvert tiende år.

Obs: For maksimal sikkerhed, installer en røgalarm i hvert rum.

PLACERING AF RØGALARMEN

En forudsætning for at røgalarmen skal kunne give et tidligt varsel, er at alarmen befinner sig i samme område eller i rum hvor branden opstår. Derfor anbefales det, at der installeres en røgalarm i hvert rum og på alle etager.

KORREKT PLACERING AF RØGALARMEN

• Monter røgalarmer i alle separate soverum, samt i alle husets opholdsrum.

• I kælderen uden soverum, bør der monteres en røgalarm nederst ved trappeopgangen.

• I soverum hvor man sover med dørene lukket, bør der altid monteres en røgalarm i selve rummet.

• Monter en røgalarm i alle rum, hvor der findes potentielle brandkilder.

• Monter røgalarmer i hver ende af gangen, hvis den er længere end 9 meter.

• Monter røgalarmen midt i loftet. Hvis dette ikke er muligt, monter den røgalarmen på væggen min. 0,5 meter fra hjørne samt min. 10-15 cm. fra loftet (montering på væg frarådes).

Single-story residence, apartment



FORKLARING:

- Minimal beskyttelse
- Anbefalet / ekstra beskyttelse

DK

Dårlig placering generelt.
Ustabilt miljø, træk, i nærheden af elektriske apparater (EMC), og enkelte lyskilder der kan give falsk alarm.

Røgalmer bør placeres minimum 5 meter fra ildsted eller andre apparater der afgiver ild. 2 meter fra baderum, vaskerum eller andre steder med høj luftfugtighed. Desuden mindst 2 meter væk fra ventilationssystemer, varmepumper, aircondition eller lignende, og mindst 1 meter fra lyskilder. Dette gælder især lysstofrøf af alle typer.

FEJLSØGNING

Advarsel: Fjern ikke batteriet for at stoppe fejlalarm.

| Problem | Handling |
|---|---|
| Røgalarmen giver ikke lyd når den testes. | 1. Kontroller at batterierne stadig fungere. |
| Røgalarmen giver et kort lydsignal ledsgabet af et kort blink i LED lyset. | 1. Indikerer at batteriet er ved at løbe tør for strøm. 2. Fejl, skift alarman. |
| Røgalarmen giver alarm uden at der er røg. Eller giver alarm ved madlavning eller lignende. | 1. Rengør røgalarmen. Se afsnittet om falsk alarm. 2. Find en ny placering til alarman. Se afsnittet om placering. |

BATTERITYPE

Volt: DC 9V
Type: Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Driftstid: Ca. 12 mdr.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Røgalarmen skal rengøres regelmæssigt, og mindst 2 gange om året. Rengøring sker ved at man støvsuger røgalarmen udvendigt langs åbningen ind mod elektronikken og kammetet på alarman.

Vigtigt: Forsøg ikke at åbne dækslet for at rengøre inde i røgalermen. I så fald bortfalder garantien.

GARANTI

Røgalarmen leveres med en 5-års begrænsset garanti mod fabrikationsfejl (fra købsdato). Batteriet dækkes ikke af garantien. Garantiansvar er begrænset til værdien af en ny modsvarende røgalarm. Defekte røgalarme skal returneres til forhandleren, sammen med en beskrivelse af problemet. Godkendt reklamation erstattes med en ny røgalarm af samme eller lignende type. Ved reklamation skal der vises en kvittering der bekræfter købsdatoen.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents: EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

1134
DOP: 601107-CPR-0518
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

FIN KÄYTÖÖHJE OPTINEN PALOVAROITIN PEBBLE

Kiitos, kun valitsit Housegard-palovaloittimen. Suosittelemmekin, että luet huolellisesti tämän käytööohjeen läpi, jotta varmistat tuotteen oikean toiminnan. Ohjeessa on myös vinkkejä ja ohjeita ongelmanratkaisuun. Lue ohje huolellisesti läpi ennenkuin asennat tuotteen ja säästä ohje mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Housegard palovaloittimen on rakennettu savuhiukkasten havaitsemiseksi ja väriäisen hälytysten määärän vähentämiseksi. Housegard-palovaloittimen ovat suunniteltu antamaan mahdollisimman nopean varoituksen tulipalon satuessa. Tämä edellyttää oikeaa asennuspaikkaa ja ylläpitoa.

OMINAISUUDET

- Varhainen varoitus
- Erittäin herkkä ja vakaa toiminta
- Testitoiminto
- LED-diode ilmaisee normaalin toiminnan
- Paristonvaihtamistarpeen ilmaisin
- Ruotsalainen design

**TEKNISET TIEDOT**

Mallinumerot: SA700
Ilmaisintyyppi: Optinen ilmaisinkammio
Virtalähde: 9V
Virrankulutus normaalilätilassa: <10 uA
Virrankulutus hälyttäässä: <20 mA
Hälytyssignaali: 85 dB / 3 m
Lämpötila-alue: -10 °C - +40 °C
Ilmankosteus: 95% RH

TÄRKEÄÄ TURVALLISUUSTIETO

1. Palovaloittimen asennetaan paristoja. Palovaloittimen ei toimi ilman paristoja tai jos ne ovat tyhjät tai väärin asennettu. Käytä vain ilmoitetut paristotyypit. ÄLÄ kytke palovaloittimia muun tyypissä varoitimiin tai varusteisiin joita tässä ohjeessa ei ole mainittu.
2. Testipainike testaa kaikki palovaloittimen toiminnot. Muita testaustopoja ei tarvita. Testaa palovaloittimen kerran viikkossa varmistaaksesi niiden luotettavan toiminnan.
3. Älä poista paristosta virhehäälyksen sattuessa, sillöin palovaloittimen ei toimi. Avaa ikkunat tai tuuleta ilmaa palovaloittimen ympärillä ja/tai paina taukotoimipainiketta.
4. Palovaloittimen asennettavat paikalliset ja kansalaiset sääöstöt ja lakienv mukaisesti.
5. Palovaloittimen tarkoitettu käytettäväksi vain yhdessä huoneistossa. Jokaisessa erillisessä huoneistossa on käytettävä omia palovaloittimia. Nämä palovaloittimet eivät ole tarkoitettu muuhun kuin asuntokäytöön. Palovaloittimen ei korvaa hälytys- tai palovaloittinjärjestelmää, joka mahdollisesti vaaditaan lain tai paloviranomaisten toimesta.
6. Asunnossa voi olla tekijöitä, jotka estävät hälytyksen kuuluminisen (esim. meteli, syvä uni, huono kuulo). Jos epäilet, että tämä on mahdollista asunnossa, pitää asentaa erikoisvaroittimen. Jos asunnossa on huonokuo-loinen henkilö, pitää asentaa erikoisvaroittimen, joka varoittaa valolla, äänellä ja väriällä.
7. Palovaloittimen havaitsee ilmassa olevia palohiuksia (savua). Se ei reagoi liekkeihin tai kaasuihin. Palovaloittimen on rakennettu antamaan varoitussignaali, kun tulipalo kehityy.
8. Mikään palovaloittimen ei ole absoluuttisesti luotettava ja anna 100% takaudu hengen ja omaisuuden varalle tulipalon sattuessa. Palovaloittimen ei korvaa vakuutusta. Asunnon omistajan tai vuokralaisen pitää huolehtia riittävästä vakuutusturvasta.
9. Palovaloittimen pitää testata kerran viikkossa ja vaihtaa joka kymmenes vuosi.

Huom: Parhaan suojan saat asentamalla palovaloittimen jokaiseen huoneeseen.

PALOVAROITTIMEN SJOITUS

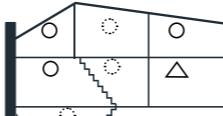
Palovaloittimen olkean ja nopean toiminnan edellytyksenä on sen sijoitus paikkaan, jossa tulipalo voi ilmetä. Housegard suosittelee, että asennat palovaloittimen jokaiseen huoneeseen jokaisessa kerrokseissa.

Palovaloittimen oikea sijoitus

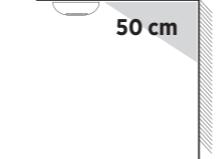
- Asettaa palovaloittimen jokaiseen makuuhuoneeseen ja jokaiseen huoneeseen jossa oleskellaan.
- Asunnoissa, joissa on useampi kerros, tulee palovaloittimen asentaa rappusten yläpuolelle korkeimpaan paikkaan joka kerroksessa.
- Kellarissa palovaloittimen asennetaan rappusten alapään kohdalle kattoon.
- Jos makuuhuone ovi pidetään yöllä suljettuna, siellä tulee olla palovaloittimen asennettu.
- Asettaa palovaloittimen jokaiseen huoneeseen, jossa voi olla palotavariski.
- Asettaa palovaloittimen käytävän kumpaan pähän, jos käytävän yli on yli 90°.
- Asettaa palovaloittimen katon keskelle. Jos tämä ei ole mahdollista, asenna palovaloittimen vähintään 0,5 pähän kulmasta ja 10-15cm pähän katosta. (seinäasennusta ei suositella).

**SELITYS:**

- Minimisuoja
- Suosittelu / lisättä suoja
- △ Suosittelemme tautokoitoiminnolla varustettuja palovaloittimeita

**PALOVAROITINTA EI SAA ASENTAA SEURAAVIIN PAIKKOIHIN**

1. Keittiöön, missä ruuanlaiton käryt voivat aiheuttaa virhehäälyksiä.
2. Paikkoihin, missä on korkea ilmankosteus kuten pesuhuone tai pesukoneen läheisyyten.
3. Lähettilätiliä tai ilmanvaihtokanavia, joissa ilmanvirtauksen saattavat estää savun kulkeutumisen palovaloittimeen.
4. Valojen ja elektronisten laitteiden läheisyyteen, jotka voivat aiheuttaa sähkömagneettisia kenttiä.
5. Hellan, kaminan tai avolulen läheisyyteen.
6. V-muotiseen kattoon aivan ylös, jossa ilmataskut saattavat estää savun pääsyn palovaloittimeen.
7. Autotalliin, jossa pakokaasut saattavat aiheuttaa virhehäälyksiä.
8. Polysisäin ja liikaisiin paikkoihin, jossa saattaa esiintyä virhehäälyksiä.
9. Huoneissa, joissa lämpötila voi laskea alle -10 °C tai nousta yli 40 °C, tai huoneissa, joissa on suuri lämpötilanvaihtelu.



100 cm

50 cm

FIN

VAROITUS: Virheellinen sijoitus saattaa aiheuttaa turvalisuuksia ja virhehäälytyksen.

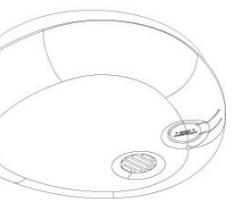
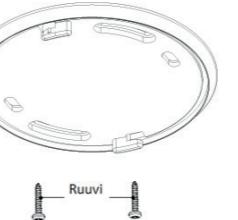
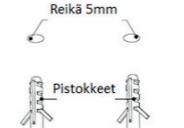
HUOLEHDI KUULOSTAS!

Palovaloittimen sijoitus on erittäin luja hälytysäni. Suosittele korvatulppien käyttöä testauksen aikana.

PALOVAROITTIMEN ASENTAMINEN

VAROITUS: Palovaloittimen on asennettava asennusmaan lakien ja määräysten vaatimalla tavalla ja muutoin muita sovellettavia paikallisia määryksiä noudattaen.

1. Irrota asennuslevy palovaloittimesta kiertämällä sitä vastapäivään.

**KÄYTTÖ**

Normalilätilassa palovaloittimen LED vilkkuu noin kerran 40 sekunnissa. Se ilmaisee, että varoitin toimii normalisti ja että paristossa on virtaa. Jos varoitin havaitsee savua se lähetää kolme kovaa, pulssi-varoittisignaalia ja punainen LED vilkkuu kahdesti samaan aikaan syklina.

TURVAKSEI! ÄLÄ KOSKAAN JÄTÄ HÄLYTTÄVÄÄ PALOVAROITUSTA HUOMIOIMATTA. KUN HÄLYTYS TAPAHTUU, SE VAATI AINA HUOMIOTA JA TOIMENPITEITÄ.

LED-JA ÄÄNISIGNAALIEN ERI MERKITYKSET

| STATUS | PUNAINEN LED | HÄLYTYSSIGNAALI | KUVAUS |
|-----------------------|----------------------|--------------------------|---|
| Normaalilätilä | Vilkkuu kerran 40 s. | Ei | Palovaloittimessa on virtaa ja se toimii normalisti |
| Matala paristojännite | Vilkkuu kerran | Korkea signaali | Vaihda paristo |
| Virhetoiminta | Ei | Korkea signaali | Vaihda hälytys |
| Hälytys/ testata | Vilkkuu kahdesti | Kolme sykkivää signaalia | Savunilmaisin varoitetaan, että tulipalo saattaa olla |

TESTAA PALOVAROITIN**Palovaloittimen testaaminen**

Palovaloittimen testataan pitämällä testipainiketta painettuna. Palovaloittimen vastaa painamiseen antamalla hälytysen. Hälytyssignaali sammuu, kun testipainike vapautetaan.

1. Testaa aina kaikki varoittimet asennuksen jälkeen varmistaaksesi, että ne toimivat oikein.
2. Testipainike antaa täydellisen testauksen. Älä koskaan käytä avotulta testauksessa, koska se saattaa vioittaa varoittinta.
3. Testaa rutiinomaisesti varoittimet kerran viikkossa.
4. Testaa palovaloittimet pidemmän poissaoloon jälkeen ja aina kun tulet lomalta kotiin.
5. Seiso aina kädin mitän päässä palovaloittimesta, kun testaat, välttääksesi kuulovauroitoja.

SYTÄ JA TOIMENPITEET VIRHEHÄLYTYKSEN SATTUESSA

Palovaloittimen havaitsee ilmassa olevia palohiuksia ja reagoi niihin. Palohiuksat aiheuttavat palovaloittimen hälytyksen. Palovaloittimen voi myös reagoida näin ollen pölyn, kosteuteen tai muihin hiukkasiin, kuten hyönteisiin jne. Virhehäälytyset aiheutuvat yleisimmin juuri näistä tekijöistä.

| Virhelähte | Toimenpide |
|---|---|
| Sumu ja kosteus. Virhehäälytyksiä voi tapahtua, jos palovaloittimen asennettu liian läheille kylpyhuoneesta, pesutiloja ja muita tiloja, joissa on korkea kosteuspiisuus. | Sijoita palovaloittimen vähintään 2 metrin etäisyydelle kylpyhuoneesta, pesutiloista tai paikoista, joissa on korkea kosteuspiisuus. |
| Pöly ja liila. Koska ilma kulkkee esteettömästi ilmaisinkammiossa, sinne joutuu aina hieman pölyä ja liila. Tämä voi aiheuttaa virhehäälytyksen. Palovaloittimen sijoitusta paikkaan, missä on paljon pölyä ja liila. Peitä palovaloittimen remontin aikana, jottei pöly pääse varoittimeen. | Imuroi palovaloittimen huolellisesti säännöllisin väliajoin, käytä muovista suulaketta. Vältä palovaloittimen sijoitusta paikkaan, missä on paljon pölyä ja liila. Peitä palovaloittitin remontin aikana, jottei pöly pääse varoittimeen. |
| Veto, kosteus ja ilmavirrat | Älä sijoita palovaloittinta vetoisiin paikoihin, ikkunoiden, ovien, venttiilien, ilmanvaihtokanaviin, tuulettimiin, ilmalämpö |

EST KASUTUSJUHEND OPTILINE SUITSUANDUR PEBBLE

Täname, et osites uue suitsuanduri! Me soovitame, et te võtaksite aega, et lugeda kasutusjuhendit, nii et oleksite teadlik kõikidest seadme funktsioonidest. Kasutusjuhend on esitatud ka soovitused ja nõuanded, mis aitavad teil lahendada ja vältida tekki võivaid probleeme. Lugege kogu kasutusjuhend täies ulatuses läbi enne toote paigaldamist ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.

Housegard suitsuandur on konstrueeritud tuvastamaks suitsuosa. Housegardi suitsuandur on konstrueeritud nii, et see annaks aegsasti märku tekkivast tulekahjust, kui see on õigesti paigaldatud ja hooldatud.

OMADUSED

- Varajane hoiatamine
- Suur tundlikkus ja stabiilus
- Testfunktsioon
- LED diood annab märku tavapärasest tööst
- Tühja patarei hoiatus
- Rootsi disain



TEHNILISED ANDMED

| | |
|------------------------------|-----------------|
| Mudeli number: | SA700 |
| Tuvastusviis: | Photo electric |
| Toiteelikas: seadmisesine | 9V |
| Energiatarbimine töö ajal: | <10 uA |
| Energiatarbimine häire ajal: | <20 mA |
| Häire: | 85 dB / 3 m |
| Temperatuurivahemik: | -10 °C - +40 °C |
| Öhuniiskus: | 90% RH |

OLULINE OHUTUSTEAVE

- Tulekahjuandur vajab patareisid töötamise jaoks. Seade ei tööta ilma patareideta või kui patareid on tühjad, eemaldatud või ebakorrektselt ühendatud. Kasutage vaid viidatud tüüp patareisid. ÄRGE kasutage andurit muud tüüpi detektorite või välisseadmetega, kui nendeaga, mida on kirjeldatud käesolevas juhendis.
- Testimispuguga saab katsetada anduri kõiki funktsioone täies mahus. Muid katsete võimalusi pole. Katsetage seadet iga nädal, et kontrollida selle korraproaktiivset tööd.
- Arge eemaldage ega ühendage lahti patareisid valehäire peatamiseks, kuna see rikub seadme korraproaktiivset tööd. Häire lõpetamiseks avage aken või ventileerige õhku anduri juures ja/või vajutage peatamispulpa.
- Andur tuleb paigaldada kõikidesse ruumidesse kooskõlas kõikide kohalike ja riiklike paigaldamiseeskirjadega.
- Andurit kannabandatud kasutamiseks üksikelamutes. Korterelamutes peab iga korter olema varustatud oma seadmega. Seade ei ole sobilik kasutamiseks hoonetes, mis ei ole elamud. Seade ei ole sobilik asendamata täismahus häiresüsteemi, mida nõutakse õigusaktides või mida nõub tuletorjeamet.
- On asjaolusid, mille tõttu isik ei pruugi elamus signaali kuulda (nt mürav, sūganü, halb kuulmine). Kui leiate, et isik mõni isik elamus ei pruugi tulekahjuhäiret kuulda, paigaldage elamusse eriseadmed. Kui elamus elaval isikul on kuulmispuu, tuleb paigaldada eriandurid, mis teavitavad isikut heli, valguse ja vibratsiooni abil.
- Andur tuvastab põlemiseid tekkinuva osakesi õhus (suitsu). See ei reageeri leekidele ja gääsilile. Seade on konstrueeritud nii, et kui on tekkinud tulekahju, antakse häiresignaal.
- Ükski tulekahjuandur ei ole täiesti usaldusväärsne ega taga 100%, et elu ja vara on kaitstud tulekahju eest. Seade ei asenda kindlustust. Koduomanikud ja üürnikud peavad peavat sõlmima ka elu- ja elamukindlustuse.
- Suitsuandur tuleb kontrollida iga nädal ja see tuleb vahetada välja iga 10 aasta tagant.

NB! Maksimaalse ohutuse tagamise jaoks paigaldage andur igasse tappa.

SUITSUANDURI PAIGALDAMINE

Tingimuseks, et andur annaks õigeaegse tulekahjuhoiatus, on see, et seade on paigaldatud kohta, kus tulekahju võib aset leida. Housegard soovitab paigaldada anduri igasse tappa ja igale korrusele.

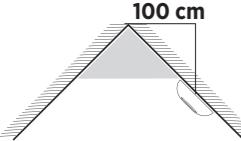
Suitsuanduri õige paigaldamine

- Paigaldage tulekahjuandur igasse magamistuppa ja igasse tappa, kus inimesed viibivad.
- Mitmekorruselises majas tuleb tulekahjuandur paigaldada iga korrusevahelise trepi ülemisele tasemele.
- Keldris tuleb tulekahjuandur paigaldada laikke trepi alumise taseme juures.
- Suletavate üstege magamistubades peab tulekahjuandur olema magamisõigus.
- Paigaldage tulekahjuandur igasse tappa, kus on võimalik tulekahjuhoiutoot.
- Paigaldage tulekahjuandur üle 9 m pikkuse koridori puhul koridori mõlemasse otsa.
- Paigaldage tulekahjuandur lae keskel. Kui see pole võimalik, paigaldage tulekahjuandur seinale vähemalt 0,5 m kaugusele nurgast ja vähemalt 10-15 cm kaugusele laest. (Seinale paigaldamine ei ole soovitatud.)



ÄRGE PAIGALDAGE ANDURIT JÄRGMISTESSE KOHTADESSE

- Kõki pliidil lähedale, kus toidutegemisel tekki vasts võib põhjustada soovimatuid häireid.
- Kõrge niiskustasemega kohtadesse, nagu vannituba või pesumasinaga lähesse, kus veeaja ja niiskus võivad põhjustada soovimatuid häireid.
- Tuulutite ja ventilatsioonikanalite juurde, kus õhuvool võib mõjutada suitsu jõudmist andurisse.
- Välgusalikate ja elektriseadmete lähedesse, milles eraldub elektronmagneetilist kirgust.
- Lahitse tulega pliidil või kamina lähedesse.
- V-kujulise lae ülaossa, kus õhutuskud võivad mõjutada suitsu jõudmist andurisse.
- Garaazi, kus suits võib põhjustada soovimatuid häireid.
- Tolmutesesse ja mustadesse kohtadesse, kus tolm ja mustus võivad kahjustada andurit.
- Ruumidesesse, kus temperatuur on alla -10 °C või võib tõusta üle 40 °C, või ruumidesse, kus on suru temperatuuri kõikumine.
- Hoiatus:** Ebaõige paigaldamine vähendab seadme usaldusväärsust ja suurenendab ebasoovitavaid häireid.



KAITSKE OMA KUULMIST

Anduri häiresignaal on kõva. Me soovitame, et te kasutaksite alati kuulmiskaitset, kui te katsetate seadet.

SEADME PAIGALDAMISE:

HOIATUS: Suitsuanduri paigaldamine tuleb teha kooskõlas kõikide riiklike õigusaktide, eeskirjade ja muude kohalike reegelitega, mis võivad kehtida.

- Pöörake suitsualarmi tagaküljel olevat kinnitusplaati vastupäeva, et see eemaldata.
- Patarei paigaldamine.
- Paigaldage kinnitusplaati laes valitud asukohta. Valige suitsualarmi asukoht hoolikalt.
- Paigaldage suitsualarmi vastu kinnitusplaati ja pöörake suitsualarmi pärinpäeva, kuni see enda kohale klöpsab.
- Vajutage testimispulpe, et veenduda suitsualarmi töös.

KASUTAMINE

Tavapärase toimise käigus vilgub anduri LED tuli iga 40 sekundi tagant. See tähendab, et aku ja seade on töökorras. Kui alarm tuvastab suitsu, kõlab selles kolm tugevat pulseriivat häiresignaali ning punane LED-märgutuli vilgub kaks korda samas tsüklis.

TEIE OHUTUSTE TAGAMISEKS – ÄRGE KUNAGI IGNORERIGE ANDURI SIGNALI, KUI KUULETE SIGNALI, PÖÖRAKE SELLELE KOHEST TÄHELEPANU JA OLGE VALMIS TEGUTSEMA.

OLULISED LED TULEDE JA HÄIRESIGNAALIDE INDIKATORID

| STAATUS | PUNANE TULI | HÄIRESIGNAAL | KIRJELDUS |
|----------------|-------------------------------|---------------------------|---|
| Tavapärasne | Vilgub korra 40 sekundi järel | N/A | Suitsualarmi tööde ja töö on tavapärasne |
| Madal toide | Vilgub ühe korra | Lühike helisignaal | Asendage patarei uega |
| Veateade | N/A | Lühike helisignaal | Näitab suitsualarmi ricket |
| Peatamisrežiim | Vilgub kaks korda | Kolm tugevat helisignaali | Suitsualarm hoiatab võimalikust tulekahjust |

SUITSUANDURI TESTIMINE

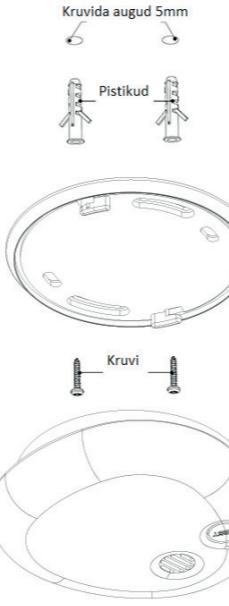
- Testige alati andurit pärast selle paigaldamist, et kontrollida selle töökorda.
- Testinuppu võimaldab testima täies ulatuses töökorras olekut. Ärge kasutage kunagi testimisel lahtist tuld, kuna see võib seadet kahjustada.
- Kontrollige andurit iga nädal.
- Kontrollige andurit alati peale pikemat õraolekut ja alati peale puhkuseid tagasitulekul.
- Anduri testimisel seiske alati nn käepikkuse kauguse sellest, et vältida kuulmiskahjustust.

EBASOOVITUD HÄIRESIGNAALI PÖHJUSED JA KUIDAS SELLELE REAGEERIDA

Tulekahjuandur tuvastab õhus olevaid suitsuosa ja reageerib neile. See omadus tähendab ka, et andur võib reageerida tolmuosakestele, niiskusele või muudele osakestele, nt öieloml, putukad jne. Need asjaolu on tihti ka valehäirete põhjuseks.

EST

| Probleem | Lahendus |
|---|---|
| Suitsuandurist ei kostu signaali testimise ajal. | 1. Kontrollige, kas aku on töökorras. |
| Andur vilgub ja sellest kostub iga 40 sekundi tagant helisignaal. | 1. Toitepinge on madal. 2. Veaindikaator, asendage andur. |
| Andur annab häire ilma suitsu jne toiduvalmista-mise ja muu sarnase ajal. | 1. Puhastage andurit. Vt ebasoovitud häirete (valehäirete) peatüki. 2. Vahetage anduri asukohta. Vt ebasoovitud häirete peatüki. |



PEATAMISE FUNKTSIOON

Suitsuanduril on kombinatsiooninupp, mis võimaldab seadet testima ja peatama. Peatamisfunktsiooniga saatte peatada häire, kui andur annab nn valehäire. Aktiveerige peatamisfunktsioon väljatades testimispulpa ja peatamispulpa. Häire peatatakse 10 minutiks. Andur lülitub tavatundlikkusele pärast 10 minuti möödumist. Vajaduse korral vajutage uuesti peatamispulpa.

AKUTÜÜP

Pinge: DC 9V
Tüüp: Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Tööaeg: u 12 kuud

HOOKDUS JA PUHASTUS

Suitsuandurit tuleb regulaarselt ja vähemalt kaks korda aastas puhastada. Puhastage imedes tolmuiimejaga seadme välisküljelt piki tuvastuskambrisissipääsuva, nii et tolm ja mustus oleks eemaldatud.

OLULINE: Ärge üritage avada luuki, et puhastada andurit seestpoolt, sellisel juhul ei kehti enam seadme garantii.

GARANTII

Anduril on Saastane piiratud tootmisviga garantii (kehtiv alates ostupäevast). Patareid ei kuulu garantii alla. Garantiini piiratud vastava anduri väärtusega. Defektidest andurid tuleb vahendajale tagastada koos veekirjeldusega. Heaksidetud nõude korral asendatakse andur uega või samaväärse suitsuanduriga. Tagastamise jaoks tuleb hoida alles ostutükk, mis kinnitab ostukuupea.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Sunmatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Sunmatic The Safety Company AB

Mölndal 2010-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

18

1134
DOP: 601107-CPR-0518
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214

VEAOOTSING

Hoiatus: Ärge eemaldage andurist akut ebasoovitud häire lõpetamiseks

GB OPTICAL SMOKE ALARM DEVICE PEBBLE

Congratulations on the purchase of your new smoke alarm device. We recommend that you spend some time reading this instruction manual in order to fully understand all the operational features. You will also find some hints and advice to help you resolve any issues. Read all the safety instructions carefully before use and keep for future reference.

The Housegard smoke alarm device is designed to detect smoke particles and to reduce the number of false alarms. The Housegard smoke alarm device is designed to give an early warning if a fire occurs, but its operation depends on correct positioning and maintenance.

FEATURES

- Early warning
- High sensitivity and stability
- Test function
- LED diode indicates normal operation
- Low battery warning
- Swedish design
- Less false alarms



TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------|-----------------|
| Model No: | SA700 |
| Detection type: | Photo electric |
| Power source: | 9V |
| Standby current: | <10 uA |
| Alarm current: | <20 mA |
| Alarm sound level: | 85 dB /3 m |
| Operating temperature: | -10 °C - +40 °C |
| Ambient humidity: | 95% RH |

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. The smoke alarm device is battery-powered. The smoke alarm device will not work without batteries, or if the batteries are dead, removed or not correctly connected. Only use the specified type of battery. DO NOT connect the smoke alarm device to any type of detector or equipment other than what is stated in this manual.
2. The test button provides a full test of all the smoke alarm device's functions. No other test methods are required. Test smoke alarm devices every week to check that they are working properly.
3. Do not remove or disconnect the batteries to stop false alarms, as this will cause the smoke alarm device to lose important functionality. Open a window or ventilate the air around the smoke alarm device to stop the alarm and/or press the pause button.
4. The smoke alarm device must be installed in line with all local and national rules and regulations on installation.
5. The smoke alarm device is intended for use in houses. In apartment blocks, each apartment should be fitted with its own smoke alarm device. This smoke alarm device is not suitable for use in non-residential buildings. The smoke alarm device is not a replacement for a complete alarm system as required under law or by the fire safety authorities.
6. There may be reasons why a person in a household might not hear the alarm (e.g. noise, deep sleep, impaired hearing). If you suspect that a person in the household will not hear the smoke alarm device, specialist alarms should be installed. If a person in the household has impaired hearing, special alarms should be installed to alert the person via sound, light and vibrations.
7. The smoke alarm device detects combustion particles in the air (smoke). It does not react to flames or gas. The smoke alarm device is designed to give off an audible alarm if a fire is developing.
8. No smoke alarm devices are entirely reliable and they cannot give a 100% guarantee to protect life and property against fire. The smoke alarm device is no replacement for insurance. Homeowners and tenants should take out life and home insurance.
9. The smoke alarm device should be tested regularly and replaced every ten years.

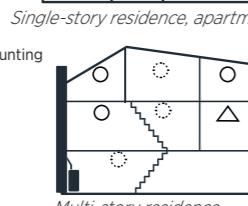
Note: For maximum safety, install a smoke alarm in each room.

POSITIONING THE SMOKE ALARM DEVICE

For the smoke alarm device to give an early warning, it needs to be installed where the fire occurs. Housegard therefore recommends that you install a smoke alarm device in every room and on all floors.

Correct placement of the smoke alarm

- Install a smoke alarm device in all separate bedrooms and in rooms commonly occupied.
- In homes with several storeys, a smoke alarm device should be installed at the top of every staircase between each storey.
- In the basement, a smoke alarm device should be installed on the ceiling at the foot of the stairs.
- In bedrooms where people sleep with closed doors, there should always be a smoke alarm device fitted in the bedroom.
- Install a smoke alarm device in every room where there is a potential risk of fire.
- Install a smoke alarm device at each end of corridors, if they are longer than 9 metres.
- Install the smoke alarm device in the middle of the ceiling. If this is not possible, install the smoke alarm device on the wall at least 0.5 m from any corner and at least 10-15 cm from the ceiling. (Wall-mounting is not recommended).

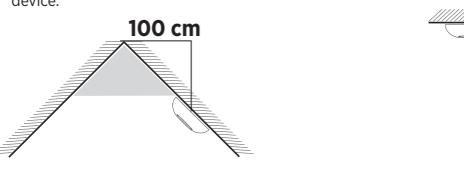


KEY:

- Minimal protection
- Recommended/more substantial protection
- △ Smoke alarm devices with a pause function are recommended

SMOKE ALARM DEVICES SHOULD NOT BE PLACED IN THE FOLLOWING LOCATIONS

1. In the kitchen, near the cooker, where smoke from cooking could cause false alarms.
2. In areas of high air humidity, such as bathrooms or near dishwashers or washing machines, where steam and moisture could cause false alarms.
3. Near fans and ventilation ducts, where air flows may prevent smoke from reaching the smoke alarm device.



GB

4. Near light sources and electrical equipment that emit an electromagnetic field.
5. Near a fireplace or stove with an open fire.
6. At the top of a V-shaped ceiling, where air pockets could stop the smoke from reaching the smoke alarm.
7. In a garage, where exhaust fumes could cause false alarms.
8. In dusty and dirty areas, where the dust and dirt could damage the smoke alarm device.
9. In rooms where the temperature may fall below -10°C or rise above +40°C, or in rooms with large temperature variations.

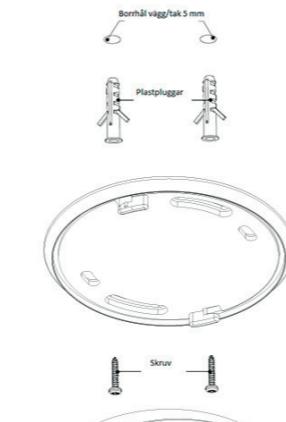
WARNING: Incorrect positioning may lead to reduced reliability and false alarms.

PROTECT YOUR HEARING

Smoke alarm devices emit a loud audible signal. We recommend that you always use earplugs or other hearing protection when testing your smoke alarm devices.

HOW TO INSTALL YOUR SMOKE ALARM ALARM

WARNING: Installation av brandvaranen skall utföras i enlighet med krav i nationella lagen, förförderingar och alla andra lokala regler som eventuellt tillämpas.



GB

Draughts, dust and air flows. False alarms may be caused by the smoke alarm device being placed too close to doors, windows, ventilation systems, fans, air ducts, heat pumps or suchlike. This can lead to dust particles being carried up into the detection chamber.

Do not install smoke alarm devices in a draughty location, close to windows or doors, ventilation, fans, air ducts, heat pumps or suchlike. Find a better location for the smoke alarm device, further away from draughts and air flows.

Temperature variations. Temperature variations may lead to condensation in the detection chamber. This may happen, for example, if the smoke alarm device is placed in a room where windows are opened for ventilation in the winter, or close to exits, balcony doors or other places that switch between hot and cold.

Avoid fitting smoke alarm devices in rooms with rapid temperature changes or close to windows and doors that are frequently opened and closed. Move the smoke alarm device to a place with a more even and stable temperature.

Generally unfavourable positions. Incorrect positioning in an unstable indoor environment, a draughty area, close to electronic apparatus (EMC) and lighting may cause a false alarm.

Place smoke alarm devices at least 5 metres from open fires, stoves or other heating devices; 2 metres from ventilation ducts, heat pumps and air conditioning; 1 metre from light bulbs and fluorescent tubes.

TROUBLESHOOTING

Warning: Ta inte bort batterierna för att stoppa oönskade larm.

| Problem | Åtgärd |
|---|--|
| The smoke alarm device gives off no signal when tested. | Check that the battery still have some charge. |
| The smoke alarm device flashes and emits a short audible signal | 1. This indicates low battery charge. 2. Fault, replace the alarm. |
| The smoke alarm device goes off when there is no smoke, or when cooking, etc. | 1. Clean the smoke alarm device. See also section on false alarms. 2. Change the location of the smoke alarm device. See section on false alarms. |

TYPE OF BATTERY

Voltage: DC 9V
Type: Gold Peak 1604S, Gold Peak 1604A
Battery life: Approx. 12 months

CLEANING AND MAINTENANCE

The smoke alarm device should be cleaned regularly, and at least twice a year. Clean your smoke alarm device by vacuuming externally along the opening to the detection chamber to remove dust and dirt.

IMPORTANT: Do not try to open the cover to clean inside the smoke alarm device. This will negate the warranty.

WARRANTY

This smoke alarm device comes with a 5-year limited warranty against manufacturing defects. (valid from date of purchase.) The batteries are not covered by the warranty. Liability under the warranty is limited to the value of an equivalent smoke alarm device. Defective smoke alarm devices should be returned to the retailer, along with a description of the problem. If the claim is approved, the faulty goods will be replaced with a new smoke alarm device of the same or an equivalent type. Any claim must be accompanied by a receipt confirming the date of purchase.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Summatic The Safety Company AB
Argongatan 2B
SE-43153 Mölndal

Hereby declare under our sole responsibility that the product:
Housegard model smoke alarm SA700
To which this declaration relates is in conformity with the following standards and/or other normative documents:
EN 14604:2005/AC:2008

Technical file held by: Summatic The Safety Company AB

Mölnadal 2018-10-10

Frank Willy Ottesen
Technical Manager

CE 18

1134
DOP: 601107-CPR-0518
EN 14604:2005+AC:2008
Cert: 1134-CPR-214